PROGUARD800™ SERIES

MODO DE EMPLEO

ESPAÑOL

20202 / 20070314 • PROGUARD800™©
ALL RIGHTS RESERVED HAIBRAIN®

haibrain
only **brilliant** ideas

Avisos de Seguridad

• El cableado de su instalación eléctrica tiene una tensión de red de 230V que puede resultar mortal. Jamás conecte el módulo con la tensión conectada. Desconecte el interruptor principal antes de comenzar con la instalación.

• Este producto ha sido diseñado para un uso profesional. La instalación deberá realizarse por parte de un instalador cualificado.

• Para evitar un cortocircuito, este producto solamente se usa en casa y en habitaciones secas. No exponga los componentes del sistema a la lluvia o a la humedad. No se use cerca de una bañera, una piscina, etc.

• No exponga los componentes del sistema a temperaturas extremamente altas o a focos de luz fuertes.

• En caso de uso indebido o modificaciones y reparaciones montados por su mismo, la garantía se caducará. En caso de uso indebido o impropio, Haibrain no asume ninguna responsabilidad para el producto. Haibrain no asume ninguna responsabilidad para daños que resultan del uso impropio, excepto según la responsabilidad para el producto que es determinada por la ley.

• Este producto no es un juguete. Asegúrese de que está fuera del alcance de los niños.

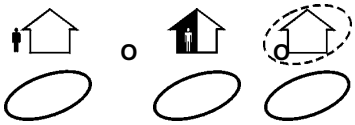
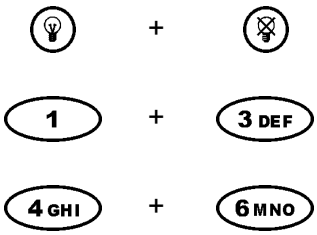
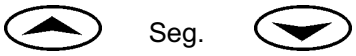
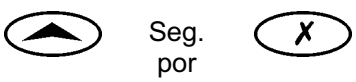
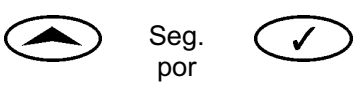
• Ten cuidado que las pilas se encuentran fuera del alcance de niños. Entrega las pilas como residuos químicos. Nunca use pilas nuevas y viejas o pilas de tipos distintos a la vez. Quita las pilas si no usa el sistema durante mucho tiempo. Cuando pone las pilas, presta atención a la polaridad (+ / -): si no son puestas de manera justa, puede causar peligro de explosión.

• No conecte el adaptador de red a la red de alumbrado antes de que haya controlado si la tensión de red corresponde con el valor indicado en la estampa de tipo. Nunca conecte un adaptador de red o un cable a la red si ése está dañado. En este caso, por favor entre en contacto con su proveedor.

• Los conmutadores automáticos son cómodos, pero pueden también provocar situaciones peligrosas. Personas pueden ser sorprendidas, no teniendo en cuenta que alguna fuente de calor esté encendida. También ropas que estén colgadas cerca de una fuente de calor eléctrica se pueden prender. No ha de olvidar estos peligros y que ha de tomar medidas para evitarlos.

© HAIBRAIN

Breve Resumen para Usuarios

Función	Pulse…	Información adicional
ARMAR ALARMA		Si “Armado Rápido” está desactivada, introduzca su Código de Usuario para activar la alarma. El ajuste por defecto para el Código de Usuario es **1234**.
ARMADO INSTANT	Pulse esta tecla hasta que aparazca “Armado Instant OK?” en el display. A continuación pulse ✓.	Si activa la alarma inmediata, el tiempo de retraso se finalizará.
DESARMAR ALARMA	[CÓDIGO DE USUARIO]	Puede desactivar la alarma tecleando el Código de Usuario.
ALARMA DE PÁNICO **ALARMA DE FUEGO** **ALARMA MÉDICA**		Pulse estas teclas al mismo tiempo y manténgalas pulsadas para generar una alarma.
MODO DE MENÚ	Seguido por [CÓDIGO DE USUARIO]	Utilice las teclas de navegación en el menú (▲/▼) hasta que aparezca el ítem deseado y pulse ✓. Puede también utilizar la tecla de acceso directo (p.e. 21 para excluir zonas).
VISUALIZAR MENSAJE DE ERROR	Utilice esta tecla para pasar la tabla de mensajes de error	Desactive todas las alarmas que el sistema produce, pulsando la tecla ▼.
ENCENDER UNIDAD HA **APAGAR UNIDAD HA**	Seguido por [UNIDAD HA #] Seguido por [UNIDAD HA #]	Introduzca el número de dos cifras del módulo HA (p.e. 03).
LLAMADA DE SERVICIO	Mantenga esta tecla pulsada hasta que aparezca “Llamada de Servicio”.	Para programar el número de servicio, pregunte al instalador.
TIMBRE	 Seg. por	Utilice las teclas de navegación en el menú (▲/▼) para activar o desactivar el timbre y pulse ✓.
GRABAR MENSAJE	 Seg. por	Después de recibir un mensaje, aparecerá “Esperando Mensaje” en el display hasta que se escuche el mensaje.
REPRODUCIR MENSAJE	 Seg. por	El centro de mensajes es una opcion adicional de ciertas versiones del *ProGuard800*.

Comandos de Mando a Distancia

Función	Pulse…
AUDIO BIDIRECCIONAL	2
ARMADO TOTAL	3
UNIDAD HA XX ENC	4 Seg. por X X
UNIDAD HA XX APA	5 Seg. por X X

Función	Pulse…
DESARMADO	6
APAGAR ALARMA	9
PROLONGAR LLAMADA	7
DESCONECTAR	* Seg.por #

© HAIBRAIN

Tabla de Contenidos

Avisos de Seguridad....2
Breve Resumen para Usuarios....3
Tabla de Contenidos....5
Capítulo Uno: Introducción e Información General....6
1.1: Componentes del Sistema de Seguridad....6
1.2: Monitorización del Sistema....7
1.3: Domótica....7
1.4: Monitorización y Control Mediante Mensajes SMS....7
1.5: Canal de Audio....7
1.6: Messaggio Vocale....8
Capítulo Segundo: El Interfaz del Usuario....9
2.1: Panel Frontal....9
2.2: Teclado LCD....10
2.3: Mandos....10
2.4: Teclado Inalámbrico....11
Capítulo Tercero: Armado y Desarmado del Sistema....12
3.1: Armado del Sistema....12
3.2: Desarmado del Sistema....13
3.3: Estado del Sistema....14
3.4: Tonos de Armado....14
3.5: Armado/Desarmado Mediante Mensajes SMS....15
3.6: Armardo/Desarmado Remotamente Mediante el Teléfono....15
Capítulo Cuarto: Alarmas de Pánico....16
4.1: Alarmas desde el Teclado....16
4.2: Alarma de Pánico en Mando....16
4.3: Alarma de Pánico en Panel Inalámbrico....17
Capítulo Quinto: X-10 Domótica....18
5.1: Control Desde el Teclado....18
5.2: Control Desde el Mando....18
5.3: Control por Teléfono....18
5.4: Control Mediante Mensajes SMS....18
5.5: Agenda....19
Capítulo Sexto: Telecontrol....21
6.1: Llamar a Casa....21
6.2: Llamada de Servicio....22
6.3: Canal de Audio Bidireccional Después de una Alarma....22
6.4: Canal de Audio Bidireccional Sígueme....22
6.5:Modo Simplex....23
Capítulo Séptimo: Operaciones Avanzadas del Sistema....24
7.1: Detener Comunicaciones....25
7.2: Exclusión/Inclusión de Sensores....25
7.3: Códigos de Usuario....25
7.4: Sígueme....27
7.5: Memoria de Eventos....27
7.6: Menú de Servicio....28
Apéndice A: Estructura del Menú....32
Apéndice B: Glosario....32
Apéndice B: Glosario....33
Declaration of Conformity....36

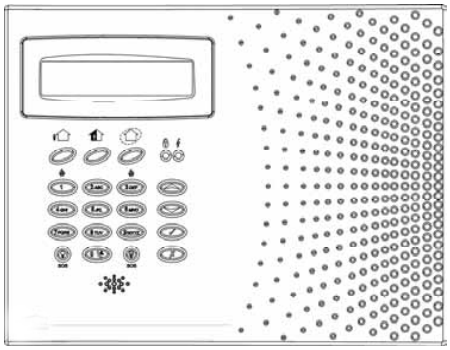
Capítulo Uno: Introducción e Información General

Este manual explica todo lo que necesita saber acerca del sistema de seguridad *ProGuard800* y le explica paso a paso instrucciones para todas las funciones del *ProGuard800*. A parte de la explicación del instalador, le recomendamos que lea este manual para obtener mayor provecho de las utilidades del sistema. Por favor, guarde el manual en un lugar accesible para futuras consultas.

El *ProGuard800* dispone de muchas funciones con el fin de ofrecerle una amplia gama de aplicaciones. Este manual esquematiza todas estas funciones aunque es posible que haya opciones no relevantes para su sistema. Si tiene alguna pregunta con respecto a la disponibilidad de las funciones descritas en el manual, por favor pregunte al instalador.

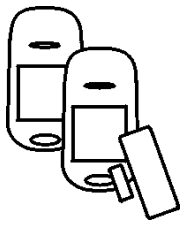
1.1: Componentes del Sistema de Seguridad

El Sistema de Seguridad está compuesto de un panel de control, varios sensores y un número de dispositivos periféricos opcionales. Esta sección explica la función de cada componente del sistema.



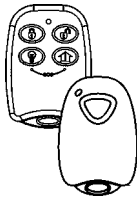
Panel de Control

Es el cerebro del sistema. Se comunica con todos los dispositivos conectados al sistema. Por ejemplo, en el caso de un robo, un sensor manda una señal al panel de control indicando que ha notado movimiento en las dependencias. Al recibir esta señal, el Panel de Control toma la decisión de dar la alarma al servicio de control y activar la sirena.



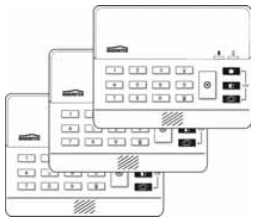
Sensores

Son los dispositivos que protegen su hogar, alertando al panel de control cuando se viola la seguridad. Puertas y ventanas están protegidas con contactos magnéticos mientras los Sensores de Movimiento son capaces de detectar un intruso moviéndose en el campo de visión. Además, se pueden instalar Sensores de Humos para que avisen en caso de fuego.



Mandos

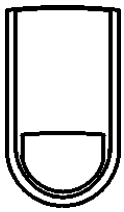
Mandos son transmisores inalámbricos remotos usados para controlar el sistema. Se facilitan varias acciones de manejo, proporcionando un diverso número de funciones. Por ejemplo, activar/desactivar el sistema, enviar alarmas de pánico y diferentes funciones de automatización.



Teclados

Facilitan la comunicación con el panel de control con el fin de desarrollar un número de funciones. La principal función es la de activar el sistema cuando deja el hogar y desactivarla cuando regresa.

© HAIBRAIN

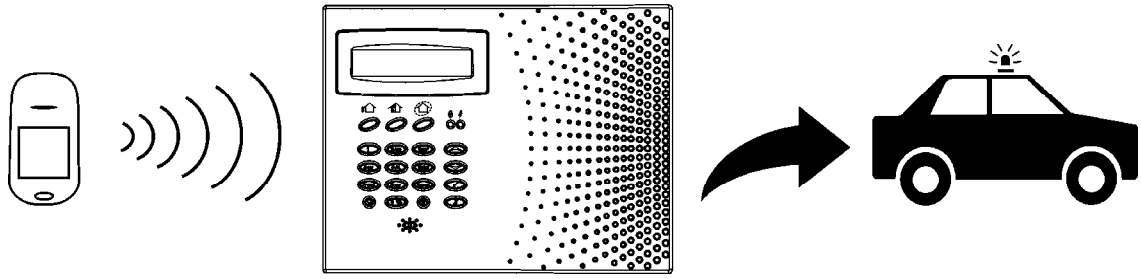


Sirenas

Mientras el panel de control incluye una Sirena Interna incorporada, también es posible que tenga instalada una Sirena Externa. Las Sirenas suenan en determinadas condiciones de alarma avisándole y protegiéndole de intrusos.

1.2: Monitorización del Sistema

Cuando algo ocurre en el sistema, el panel de control envía un mensaje a su servicio de control describiendo la naturaleza de lo ocurrido. Esto facilita al servicio de vigilancia llevar a cabo la acción necesaria. El sistema de supervisión puede realizar la comunicación mediante teléfono convencional o móvil.



El sensor detecta. ▸▸▸ El panel de control es avisado. ▸▸▸ Se genera una alarma y se notifica al servicio de vigilancia.

Recuerda que ningún sistema de seguridad puede prevenir emergencias. El sistema está solo pensado para avisar en el caso de una emergencia y no debería reemplazar a la prudencia o a la seguridad personal y de la propiedad.

1.3: Domótica

Un módulo opcional de expansión le da la posibilidad de controlar hasta 16 aparatos eléctricos o luces usando el panel central, paneles inalámbricos o mandos. A parte, cada aparato puede programarse para que se encienda y se apague automáticamente de acuerdo con los diferentes horarios y condiciones del sistema.

1.4: Monitorización y Control Mediante Mensajes SMS

Si su sistema dispone de línea GSM, puede recibir información en el sistema mediante mensajes SMS. Si una alarma salta en las instalaciones, será informado sin importar donde se encuentre. Incluso puede controlar los aparatos controlados por domótica usando comandos SMS y recibir la información cuando el comando es recibido. (requiere módulo adicional).

1.5: Canal de Audio

El micrófono y el altavoz insertados pueden ser usados para un número de funciones de audio bidireccional. Estas funciones le permiten contactar con su hogar directamente en caso de emergencia o revisar las instalaciones cuando esté ausente.

1.6: Messaggio Vocale

L'opzione Vocal Messages consente di abilitare/disabilitare l'emissione di annunci vocali, riguardanti lo stato del sistema. Se la funzione è abilitata, il sistema reproduce un breve messaggio per annunciare l'avvenuto inserimento/disinserimento dell'impianto.

© HAIBRAIN

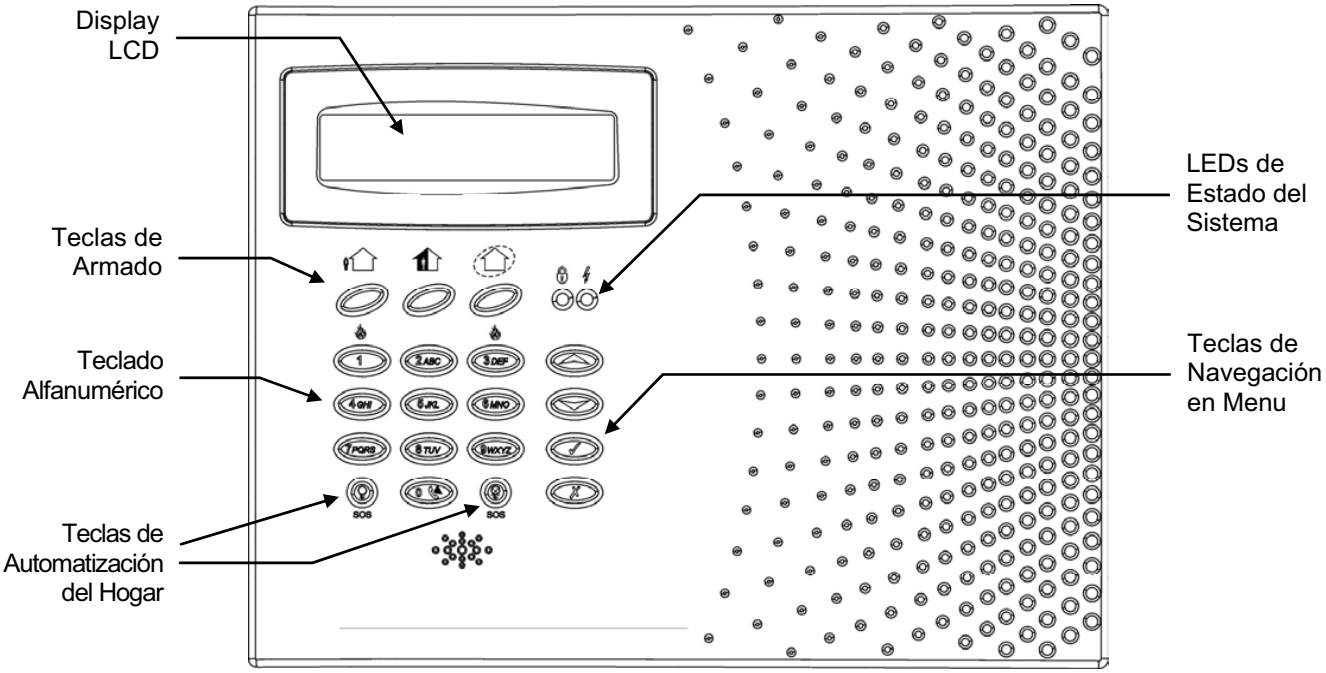
Capítulo Segundo: El Interfaz del Usuario

Existen varios métodos para utilizar el sistema. Aparte del teclado del panel central, su sistema podría incluir un número de aparatos periféricos tales como teclados y mandos.

Este capítulo le facilita una breve explicación de cada aparato que puede utilizar para usar el sistema. Es importante que se familiarice con estos aparatos antes de leer los siguientes capítulos que describirán el funcionamiento del sistema detalladamente.

2.1: Panel Frontal

El Panel Frontal es el principal interfaz del usuario que le da todas las facilidades que necesita para controlar su sistema de seguridad.



Teclas de Armado

Hay disponibles tres Teclas de Armado: Total, En Casa y En Anexo. Estas teclas activan el sistema usando uno de los tres métodos de armado. Armado Rápido es una opción programada por su instalador. Si esta opción se desactiva, debe introducir el Código de Usuario cuando active el sistema.

Indicadores de Estado del Sistema

Los Indicadores de Estado del Sistema proporcionan información esencial del estado del sistema tal como armado, desarmado, alarma y condiciones de fallo de la energía.

	ON durante Armado. OFF durante Desarmado. Flashes después de la alarma.
	ON cuando la energía está conectada. OFF cuando está desconectada. Flashes si hay un problema con la energía principal o la batería de seguridad.

Indicador de Fallos del Sistema

Cuando hay un problema con el sistema, “Fallo Sistema” es mostrado en el display. Para identificar el problema, ha de navegar por la tabla de mensajes de error, pulsando ▼. La acción de navegar desactiva también la alarma si se activó de forma dependiente con la programación. Cuando el problema se ha resuelto, el mensaje se borra de la tabla de mensajes de error.

Botón de Llamada

Este le facilita contactar con el servicio de control y hablar con un operador.

Pulse y mantenga apretado la tecla del Servicio de Llamada durante unos segundos para iniciar una llamada.

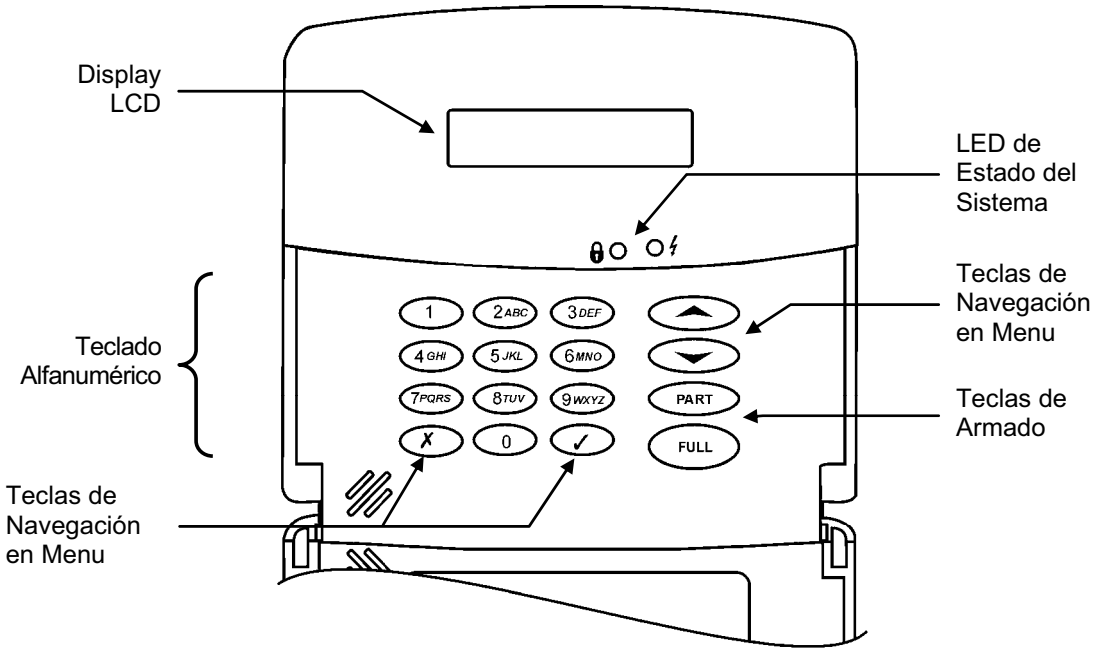
Teclas Automatización del Hogar

Si presiona una de las Teclas de Domótica seguido por el número de la unidad (01-16) puede controlar las luces y aparatos de su casa.

Si presiona ambas Teclas de Domótica simultáneamente genera una alarma de pánico SOS.

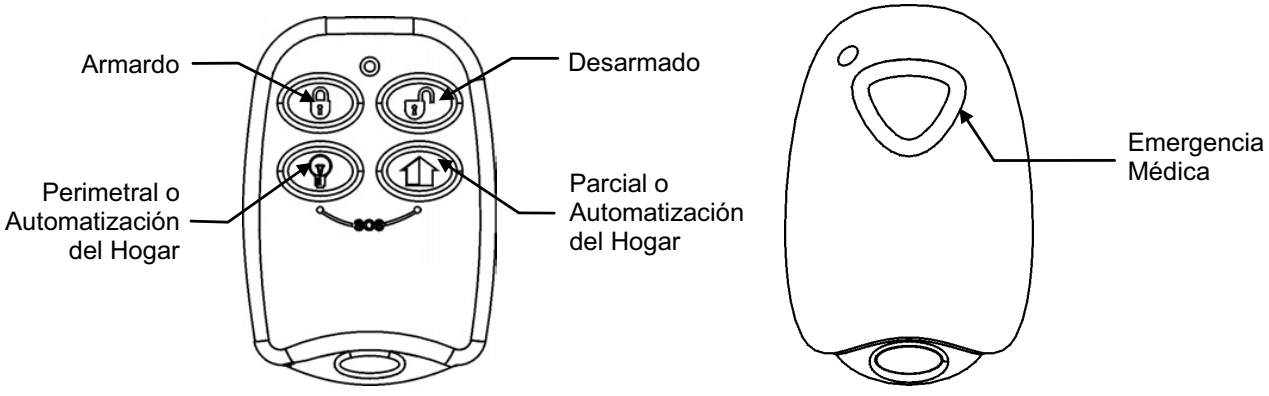
2.2: Teclado LCD

Adicionalmente al panel frontal, el sistema puede ampliarse con uno o varios Teclados LCD. El diseño del Teclado LCD es similar al diseño del panel frontal y es idéntico en la mayoría de los funcionamientos.



2.3: Mandos

La ProGuard800 dispone de dos tipos de Mandos. La función de las teclas de cada Mando se explica a continuación.

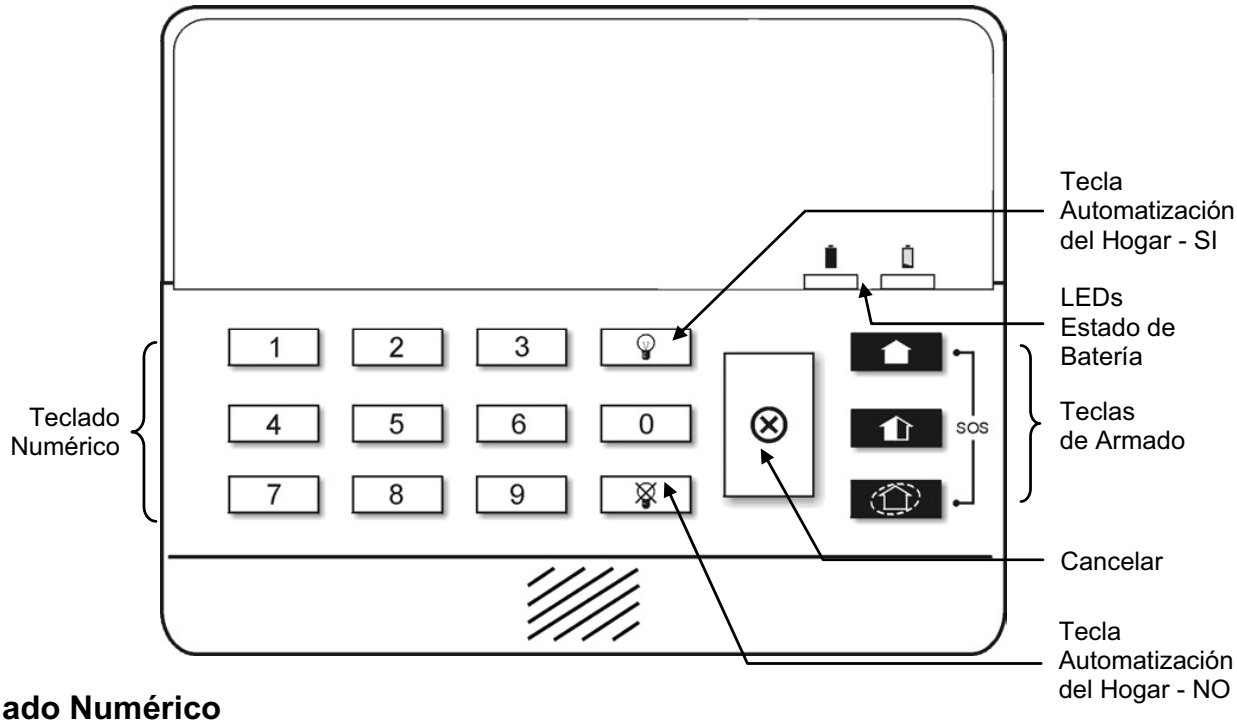


KR814 **PR811**

© **HAIBRAIN**

2.4: Teclado Inalámbrico

El sistema admite hasta cuatro Teclados Inalámbricos. Puede usar el teclado como una estación de armado, realizar funciones básicas de automatización doméstica y generar una alarma de pánico en caso de emergencia.



Teclado Numérico

El Teclado Numérico le permite activar y desactivar el sistema introduciendo un Código de Usuario.

Teclas de Armado

Hay disponibles tres Teclas de Armado: Total, En Casa y En Anexo. Estas teclas activan el sistema usando uno de los tres métodos de armado. Armado Rápido es una opción programada por su instalador. Si esta opción se desactiva, debe introducir un Código cuando active. Simultáneamente, si se presionan los botones Completa y Perimetral se genera una alarma de pánico.

Teclas Automatización del Hogar SI/NO

Pulsando una de las Teclas de Automatización del Hogar seguido por un número (01-16) le permite controlar las luces y electrodomésticos de su hogar.

Cancelar

La tecla Cancelar borra el teclado en caso de que haya presionado una tecla por error.

Por ejemplo, si al introducir un código introduce un dígito por error, el sistema espera a que usted introduzca los cuatro dígitos antes de decidir que el código es incorrecto. Pulsando la tecla Cancelar hace que el teclado no tenga en cuenta lo que previamente se había introducido haciendo posible que pueda empezar de nuevo.

LED de Estado de la Batería

Cada vez que se pulsa una tecla, uno de los LEDs de Estado de la Batería se enciende. Cuando la batería necesita ser reemplazada, el LED rojo de Batería Baja se enciende.

Capítulo Tercero: Armado y Desarmado del Sistema

Armar el sistema puede ser definido como la activación del sistema. Cuando el sistema se activa, supervisa las zonas protegidas mediante los sensores. Si un sensor detecta una intrusión, el sistema genera una alarma.

Ciertos sensores, tales como los de humos, están siempre activos sin tener en cuenta el estado del sistema.

3.1: Armado del Sistema

Hay tres modos de activación disponibles: Total, En Casa y En Anexo. Éstos posibilitan la activación para cubrir las diferentes circunstancias.

Armado Total
Activa todo el sistema. Este método se usa cuando se marcha de casa dejando las instalaciones vacías.

Armado En Casa
Permite activar una parte de su hogar mientras permanece en otra diferente.

Armado En Anexo
Permite activar las zonas perimetrales (ventanas y puertas) pudiendo moverse libremente en la área protegida.

Antes de activar el sistema, compruebe que todas las puertas y ventanas están seguras para que el sistema esté listo para ser activado.

Activación del sistema usando el teclado:

- Pulse una de las tres teclas de armado; el retardo de salida inicia la cuenta atrás. Al acabar la cuenta atrás, el sistema se activa.

Si uno de los modos de Armado se desactiva cuando se está programando, debe introducir un Código de Usuario cuando active el sistema.

Armar el Sistema usando el Panel Frontal o el Teclado Inalámbrico

Para Armar el Sistema usando el Panel Frontal o el Teclado Inalámbrico:

- Pulse una de las tres teclas de armado; el retardo de salida inicia la cuenta atrás. Al acabar la cuenta atrás, el sistema se activa.

Armar el Sistema usando el Teclado LCD

Para la función de Armado “Total” del Sistema usando el Teclado LCD:

- Pulse TOTAL en el teclado; el retardo de salida inicia la cuenta atrás. Al acabar la cuenta atrás, el sistema se activa.

Para la función de Armado “En Casa” o “En Anexo”, usando el Teclado LCD:

1. Pulse EN CASA en el teclado.
2. Utilice las teclas de navegación (▲/▼) para seleccionar el método de armado deseado.

© HAIBRAIN

3. Pulse ✓; el retardo de salida inicia la cuenta atrás. Al acabar la cuenta atrás, el sistema se activa.

Armar el Sistema usando un Mando a Distancia Keyfob

Para Armar el Sistema usando un Keyfob:

- Pulse el botón relevante del Mando Keyfob (*vea 2.3: Mandos*); el retardo de salida inicia la cuenta atrás. Al acabar la cuenta atrás, el sistema se activa.

Armado Forzado

El Armado Forzado permite armar el sistema cuando el mismo no está listo para armar. Por ejemplo, si una puerta protegida por un contacto magnético está abierta, usted podrá armar el sistema condicionado a que la misma sea cerrada antes de la expiración del tiempo de salida. Si la puerta permanece abierta al finalizar dicho tiempo entonces será generada una alarma.

Esta opción está disponible solo si se introduce al programarse. Podría programarse para zonas específicas o para todo el sistema.

Armado Instant

Armado Instant es una función que le permite cancelar el retardo de entrada después de haber programado el sistema a la función de Armado en Casa o Armado en Anexo. Esta función tiene que ser activada por el programador.

Para armar el sistema inmediatamente.

1. Controle si el sistema está preparado para ser armado.
2. Pulse EN CASA o EN ANEXO en el teclado e introduzca su Código de Usuario si la función de acceso directo está desactivada.
3. Pulse la tecla ▲ y mantégala pulsada hasta que aparezca el mensaje ***Armado Instant, OK?***.
4. Pulse ✓; el retardo de entrada para el período actual de armado se cancela.

Armado Supervisado

Armado Supervisado es una opción que fue diseñada para controlar el funcionamiento correcto de los sensores antes de armar el sistema.

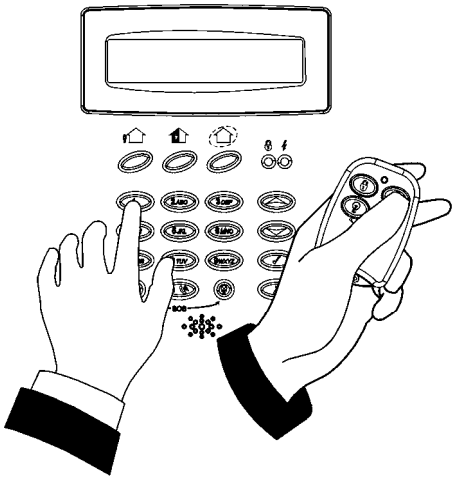
Si la función de Armado Supervisado fue activada por el programador y el sistema no recibe ninguna transmisión de un sensor específico durante un cierto período, todos los métodos de armado que incluyen este sensor, no pueden activarse.

En este caso, pulse ▼ para comprobar cuál es el sensor que causa el estado de “Sistema no Preparado”.

Para preparar el sistema al nivel de armado deseado, ha de activar el sensor. Si todavía no funciona, es posible que haya un problema con el sensor. Puede excluir temporalmente este sensor para poder activar el sistema hasta que el problema sea solucionado – *vea 7.2: Exclusión/Inclusión de Sensores.*

3.2: Desarmado del Sistema

Cuando entra en las instalaciones, el retardo de entrada comienza la cuenta atrás. Debe desactivar el sistema en el tiempo del retardo de entrada para evitar que el sistema active la alarma.



Para Desarmar el Sistema con el teclado:

- Introduzca su Código de Usuario.

Para Desarmar el Sistema con el mando:

- Pulse la tecla de Desarmar – *vea 2.3 Mandos.*

3.3: Estado del Sistema

El Estado de Activación del Sistema está visible sólo en el panel central. La siguiente tabla explica las diferentes descripciones del estado de activación que aparece en la pantalla LCD.

Esto…	**Significa…**
DESARMADO	El sistema está desarmado.
ARMADO TOTAL	El sistema está armado utilizando el método de armado detallado.
ARMADO EN CASA	
ARMADO EN ANEXO	
ARMANDO TOTAL	El sistema se encuentra en proceso de armado (mostrado durante el tiempo de salida).
ARMANDO EN CASA	
ARMANDO EN ANEXO	

El sistema podría programarse para mostrar el status de activado siempre o sólo en los dos primeros minutos después de armado o desarmado el sistema.

3.4: Tonos de Armado

Son los pitidos que el sistema emite durante el retardo de entrada/salida y cuando el sistema se arma o desarma. Existen varias opciones para configurar estos tonos.

Los Tonos de Armado podrían sonar por la sirena externa o la sirena interna incluída en el panel de control.

© HAIBRAIN

3.5: Armado/Desarmado Mediante Mensajes SMS

Ud. puede Armar y Desarmar el sistema remotamente enviando un comando SMS desde un teléfono celular al módulo de comunicaciones celular del equipo.

Cada comando SMS contiene los siguientes elementos:

- Descripción del Comando SMS (hasta 43 caracteres de texto libre)
- # (separa la descripción del comando actual)
- Código de Usuario
- Comando (120=Desarmar, 121=Armado Total, 122=Armado en Casa, 123=Armado en Anexo)

El siguiente ejemplo muestra el formato de un comando SMS para desarmar el sistema:

Descripción del Comando SMS									*Código de Usuario*				*Comando*		
D	**e**	**s**	**a**	**r**	**m**	**a**	**r**	**#**	**1**	**2**	**3**	**4**	**1**	**2**	**0**

El Comando Descriptor SMS es opcional pero aún así debe introducir # antes del código para que el sistema accepte el comando.

Respuesta de Estado de Armado

Cuando el sistema recibe un mensaje que pregunta por información sobre el Estado de Armado, envía una respuesta al remitente. Este mensaje incluye el estado del sistema y la identificación del usuario que ha encendido/apagado el sistema.

El siguiente ejemplo muestra una respuesta diciendo que el sistema fue totalmente armado por el usuario Mark.

A	**R**	**M**	**A**	**D**	**O**		**T**	**O**	**T**	**A**	**L**	**-**	**M**	**A**	**R**	**K**

3.6: Armardo/Desarmado Remotamente Mediante el Teléfono

Utilizando la función de Telecontrol, puede activar y desactivar el armado “Total” simplemente por teléfono. Para más información sobre la función de Telecontrol, *vea Capítulo Sexto: Telecontrol.*

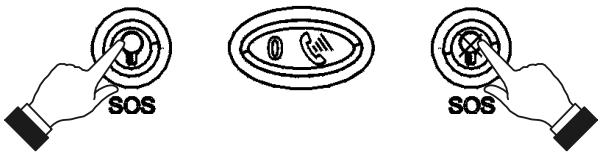
Capítulo Cuarto: Alarmas de Pánico

Las Alarmas de Pánico le permiten enviar un mensaje al servicio de vigilancia en caso de emergencia. Hay varios tipos de Alarmas de Pánico y varios métodos que puede usar para generarlas.

4.1: Alarmas desde el Teclado

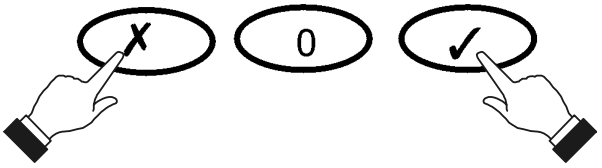
Activar una Alarma de Pánico SOS desde el Teclado del Panel Central:

- Presione ambas teclas de Automatización del Hogar simultáneamente.



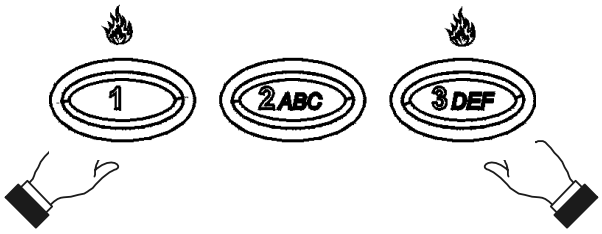
Activar una Alarma de Pánico SOS desde el Teclado LCD:

- Presione las teclas ✓ y × simultáneamente y manténgalas presionadas.



Para activar una Alarma de Fuego desde el Panel Central:

- Presione las teclas 1 y 3 simultáneamente.



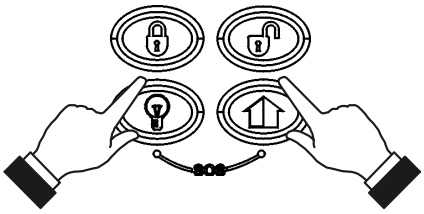
Para activar una Alarma Médica desde el Panel Central o el Teclado LCD:

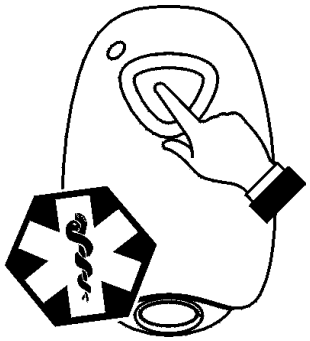
- Presione las teclas 4 y 6 simultáneamente Y manténgalas presionadas.

4.2: Alarma de Pánico en Mando

Activar una Alarma de Pánico usando el Mando de cuatro teclas (KR814):

- Pulse las dos teclas inferiores simultáneamente.





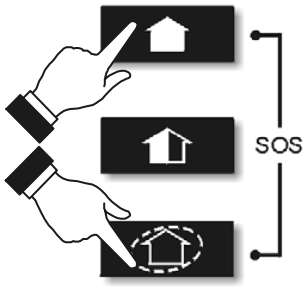
Emergencia Médica

El mando de una tecla (PR811) está diseñado para mandar un mensaje a su servicio de supervisión en caso de una Emergencia Médica.

El transmisor es resistente al agua y puede llevarse del cuello como un colgante.

© HAIBRAIN

4.3: Alarma de Pánico en Panel Inalámbrico



Para activar una Alarma de Pánico desde un Teclado Inalámbrico (WK820):

- Pulse las teclas de Armado Total y Armado en Anexo simultáneamente.

Usted puede controlar hasta 16 luces y aparatos individuales de su hogar. En esta sección, nos referiremos a estas luces y aparatos como unidades HA (X-10 Unidades para la Automatización del Hogar).

Las unidades HA pueden ser controladas usando el teclado y pulsadores o programados para reaccionar ante condiciones específicas del estado del sistema. Por ejemplo, una unidad HA puede programarse para que se encienda cuando el sistema se active o cuando una zona específica hace saltar la alarma. Adicionalmente, la característica de aleatoriedad está diseñada para encender y apagar las luces cuando el sistema está activado. Esto da la impresión a posibles intrusos de que la casa está ocupada.

Opciones planificadas le permiten programar los momentos SI y NO para cada unidad HA. Esta característica se encuentra en el menú principal. Para más información de cómo desplazarse por el menú, *vea Capítulo Siete: Operaciones Avanzadas del Sistema.*

5.1: Control Desde el Teclado

Hay dos teclas en el Teclado que le permiten enviar comandos de SI y NO a las unidades HA. Cómo una unidad HA reacciona al comando ON la determina el instalador durante la programación de la alarma.

La unidad HA puede programarse para que se encienda hasta que el comando OFF se reciba o automáticamente se apague después de un tiempo predeterminado.

Encender las unidades HA usando el Teclado:

1. Pulse la tecla SI.
2. Introduzca los dos dígitos de la unidad HA (01-16); la unidad HA elegida se enciende.

Apagar las unidades HA usando el Teclado:

1. Pulse la tecla NO.
2. Introduzca los dos dígitos de la unidad HA (01-16); la unidad HA se apaga.

5.2: Control Desde el Mando

Puede controlar dos unidades HA separadas utilizando el pulsador de cuatro teclas. Esta opción puede ser programada por un instalador. Para más información sobre las utilidades de las teclas de los pulsadores *vea 2.3 Mandos.*.

5.3: Control por Teléfono

Con la función de Control por Teléfono las unidades HA pueden manejarse a distancia simplemente con su teléfono. Para infomación más detallada sobre el manejo a distancia, *vea Capítulo Sexto: Telecontrol.*

5.4: Control Mediante Mensajes SMS

Si su sistema permite la comunicación GSM, puede controlar las unidades HA remotamente con su teléfono móvil usando un número de comandos SMS. Estos están diseñados para ser introducidos como plantillas en su móvil.

© HAIBRAIN

Cada comando SMS contiene los siguientes elementos:

- Descriptor del Comando SMS (hasta 43 caracteres de texto libre)
- # (separa el comando descriptor del actual comando)
- Código de Usuario
- Comando (0=NO, 1=SI)
- Número de la unidad HA (01-16)

El siguiente ejemplo muestra el formato de un comando SMS para encender un horno controlada por la unidad 8 de HA.

Descriptor del Comando SMS									*Código de Usuario*				*SI*	*Unidad*	
H	**o**	**r**	**n**	**o**		**S**	**I**	**#**	**1**	**2**	**3**	**4**	**1**	**0**	**8**

No incluya el símbolo '#' en el comando descriptor ya que el sistema no considera texto después de # como parte del comando. El Comando Descriptor SMS es opcional pero aún así debe introducir # antes del código.

Formato del Mensaje de Confirmación SMS

Después de que un comando SMS es ejecutado por el sistema, recibe un mensaje en su móvil. Este mensaje incluye la descripción de la unidad HA y el comando enviado. El siguiente ejemplo muestra la confirmación que recibe como muestra del comando de la anterior sección.

H	**o**	**r**	**n**	**o**	**-**	**S**	**I**

5.5: Agenda

La Agenda permite programar el panel para enviar comandos SI/NO hacia unidades AH a horarios específicos. Usted puede programar además los días de la semana en los cuales la agenda estará activa.

Tiempo de Encendido

Para editar el Tiempo de Encendido de una unidad HA:

1. Desde el menú Principal, seleccione Domótica [8].
2. Seleccione una Unidad HA.
3. Desde el sub-menú de Unidades HA, seleccione Hora ON. [#1].
4. Ingrese un horario (HH:MM).
5. Presione ✓ cuando aparezca la configuración deseada.

Tiempo de Apagado

Para editar el Tiempo de Apagado de una unidad HA:

1. Desde el menú Principal, seleccione Domótica [8].
2. Seleccione una Unidad HA.
3. Desde el sub-menú de Unidades HA, seleccione Hora OFF [#2].
4. Ingrese un horario (HH:MM).
5. Presione ✓ cuando aparezca la configuración deseada.

Agenda Semanal

Para programar los Días de la Semana en los cuales la Agenda estará activa:

1. Desde el menú Principal, seleccione Domótica [8].
2. Seleccione una Unidad HA.
3. Desde el sub-menú de Unidades HA, seleccione Semanal [#3].

Use las teclas 1 a 3 para marcar los dias SI o NO.

Presione...	Para cambiar…	Presione...	Para cambiar…
1	Domingo	5	Jueves
2	Lunes	6	Viernes
3	Martes	7	Sábado
4	Miércoles		

4. Presione ✓ cuando la selección deseada sea mostrada.

© HAIBRAIN

Capítulo Sexto: Telecontrol

El panel de control del *ProGuard800* ofrece una variedad de funciones de Telecontrol, que facilitan el acceso a distancia con el teléfono. Estas funciones son entre otras: Audio Bidireccional, Armado/Desarmado a Distancia y Desactivación de la Sirena.

Audio Bidireccional

Por ejemplo, podría querer llamar a una persona mayor que tiene dificultades para coger el teléfono. Usando las funciones de Audio Bidireccional, el panel de control automáticamente descuelga y usted puede comunicarse a través de un micrófono y un altavoz incluidos en el *ProGuard800*.

6.1: Llamar a Casa

Puede llamar a su hogar a cualquier hora para comunicarse con su familia o supervisar su hogar mientras está fuera. Esta función está disponible tanto para el teléfono convencional como para el móvil GSM.

Hacer una Llamada a Través de un Teléfono Convencional
Cuando el sistema de seguridad comparte una línea telefónica con otros aparatos (p.e. teléfonos, contestador automático o fax), es importante que el panel de control distinga entre las llamadas para que sepa cuando contestar dicha llamada. Para este propósito el *ProGuard800* utiliza un doble método de llamada.

Para llamar al panel de control usando el doble método de llamada:

1. Marque su número de teléfono.
2. Espere dos o tres llamadas y luego descuelgue.
3. Espere al menos cinco segundos y marque el número de nuevo; en la segunda llamada, el panel de control descuelga y emite dos tonos.

Hacer una Llamada al Módulo GSM del Equipo
Si su sistema permite la comunicación GSM, el Módulo GSM tiene su propio número de teléfono. Por lo tanto, el método de doble llamada no es necesario y podría llamar al panel de control directamente.

Procedimiento de Llamada
Para evitar intentos no autorizados al llamar a su panel de control, debe introducir un Código de Usuario al llamar a su hogar – v*ea 7.3: Códigos de Usuario, Código 29.*

Llamar a su hogar:

1. Llame al panel de control tanto si usa el doble método o directamente (vea arriba); cuando el panel de control descuelga, suenan dos tonos.
2. Introduzca el Código de Telecontrol (código 29) en su teléfono en 15 segundos.

No introduzca su Código de Usuario hasta que escuche los dos tonos DTMF. Cualquier dígito introducido antes de que los tonos suenen son ignorados por el sistema.

3. Suena un tono para indicar que el sistema está listo para recibir comandos.

Los siguientes comandos están disponibles:

- Pulse "**2**" para Audio Bidireccional.
  Si el Modo TWA está definido como "Simplex" (*vea 6.5:Modo Simplex*), el canal audio se abre en el Modo de Escuchar (micrófono activo/ altavoz mudo). Para cambiar al Modo de Hablar, pulse la tecla "**1**" en su teléfono y para volver al Modo de Escuchar, pulse la tecla "**0**".
- Pulse "**3**" para Armado Total del sistema.
- Pulse "4XX" para Armado Unidad HA #XX.
- Pulse "5XX" para Desarmado Unidad HA #XX.
- Pulse "**6**" para Desarmado del sistema.
- Pulse "**9**" para Desactivación de la sirena.

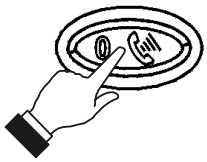
Los comandos "3" (Armado Total), "4" (HA Enc), "5" (HA Apa), "6" (Desarmado) y "9" (Sirena Desactivada) pueden ser realizados durante la sesión de Audio Bidireccional.

4. La duración de la llamada es una opción programada por su instalador. Cinco minutos antes de finalizar la llamada, suenan dos tonos cortos. Para alargar la llamada, pulse 7 en su teléfono.
5. Para desconectar antes del fin de la llamada, pulse "✱" y luego "#" en su teléfono.

Desactivación de la Sirena
La Sirena se silencia durante la comunicación a través del canal de audio bidireccional. Al final de la llamada, la sirena se reactiva (si el periodo de desconexión de la sirena no se ha agotado). Puede cancelar la reactivación de la sirena pulsando "9" en su teléfono durante la llamada.

6.2: Llamada de Servicio

La función de Llamada de Servicio le permite llamar al servicio de supervisión pulsando una tecla.



Realizar la Llamada de Servicio:

- Pulse y presione la tecla Llamada de Servicio durante unos segundos.

Si uitliza el Modo Simplex, la llamada se conecta en el Modo de Escuchar – vea 6.5: Modo Simplex.

6.3: Canal de Audio Bidireccional Después de una Alarma

En caso de Alarmas de Robo, Fuego y Médicas, el panel de control es capaz de informar de lo sucedido y luego permanecer en línea. Esto permite al servicio de supervisión comprobar la alarma o facilitar ayuda en caso de emergencia.

6.4: Canal de Audio Bidireccional Sígueme

Esta función provoca que el panel de control le llame en caso de alarma por si quisiese comprobar su familia y hogar.

Cuando el panel de control llame, Ud. escuchará dos tonos cortos al atender el telefono. Presione cualquiera tecla en su teléfono para atender la llamada.

Si Ud. presiona 9 para atender la llamada, el panel de control simultáneamente cancelara la sirena al atender la llamada.
Si uitliza el Modo Simplex, la llamada se conecta en el Modo de Escuchar – vea 6.5: Modo Simplex.

6.5:Modo Simplex

Posiblemente la función de audio bidireccional en su sistema esté programada a operar en Modo “Simplex”, lo que signífica que uno de los participantes habla mientras que el otro escucha.
Si utiliza el Modo Simplex, la llamada está conectada en el Modo de Escuchar. En este modo el micrófono del panel de control está encendido. Si quiere cambiar al Modo de Hablar, pulse la tecla “**1**” de su teléfono.

En el Modo de Hablar, el micrófono está apagado y el altavoz está encendido, de manera que puede hablar con la persona al otro lado de la línea. Si quiere volver al Modo de Escuchar, pulse la tecla “**0**” en su teléfono.

Capítulo Séptimo: Operaciones Avanzadas del Sistema

A parte de las funciones básicas descritas en los capítulos anteriores, puede acceder a funciones adicionales a través del menú. Este capítulo describe estas funciones y el procedimiento del menú de navegación.

Menú de Navegación

Usando el teclado LCD de su panel de control, puede navegar a través de los menús usando las teclas con flechas (▲/▼) y decir SI/NO usando las teclas ✓ y ×.

La disponibilidad de los elementos del menú depende del Código de Usuario que haya usado para entrar en el menú. Algunos elementos del menú están limitados sólo al Código Maestro (Usuario 1). Otros, tales como las funciones de programación del sistema, no están para el usuario y sólo el instalador puede acceder a ellas.

El siguiente ejemplo explica el procedimiento para visualizar los eventos (sólo se puede acceder mediante el Código Maestro).

1. Pulse ✓ para acceder al Modo Menú.
2. Introduzca el Código Maestro; el primer elemento del menú en el menú Principal, ***1. Stop Comunica.*** se visualiza.
3. Pulse ▼ hasta ***6. Log Eventos*** se visualiza.
4. Pulse 3 para introducir el menú Log Eventos; ***1. Ver Eventos*** se visualiza.
5. Pulse ✓ para elegir el elemento visualizado.

Pulse × si no quiere elegir el elemento visualizado. También puede volver al anterior menú pulsando ×.

El Modo Menú termina automáticamente dos minutos después de la última pulsación.

A lo largo de este capítulo, hemos intentado incluir todas las funciones del sistema usando una estructura similar y ordenarlas como aparecían en el menú. El procedimiento anterior proporciona una explicación detallada del menú de Navegación. Sin embargo, para simplificar los procedimientos que aparecen en el resto de este capítulo, se usan las siguientes convenciones:

Esto…	**Significa…**
Desde el Menú Anular Zonas, seleccione Desanular Todo.	Ingrese al menú Principal presionando ✓ e ingrese su Código de Usuario. Utilizando las flechas, navegue hasta encontrar Anular Zonas y presione ✓. Usando las flechas navegue hasta encontrar Desanular Todo y presione ✓.
Seleccione…	Utilice las flechas para navegar a través de las opciones y presione ✓.
[61]	El acceso directo a un elemento específico del sistema. En este caso, este es el acceso directo para Ver Eventos. Estos aparecen en los procedimientos como una ayuda adicional al menú de Navegación.

© HAIBRAIN

7.1: Detener Comunicaciones

La función Detener Comunicaciones permite evitar que el sistema avise en caso de falsa alarma.

Para detener las comunicaciones:

- Desde el menú Principal, seleccione Stop Comunica. [1]; todas las memorias de comunicaciones almacenadas serán borradas y las comunicaciones canceladas inmediatamente.

7.2: Exclusión/Inclusión de Sensores

Cuando un Sensor está Excluido, este será ignorado por el sistema y no generará una alarma al ser activado.

Para Excluir/Incluir un Sensor:

1. Desde el menú Anular Zonas, seleccione Excluir/Incluir [21].
2. Usando las teclas cursor, seleccione el Sensor que desea excluir o incluir.
3. Presione ✓ para cambiar el estado de exclusión.
4. Presione ×; ***Guardar Cambios?*** es mostrado.
5. Presione ✓ para confirmar el cambio de estado de exclusión.

Para Incluir todos los Sensores:

1. Desde el menú Anular Zonas, seleccione Desanular Todo [22].
2. Presione ✓; todos los Sensores serán incluidos.

Todas las zonas excluidas serán automáticamente incluidas cuando el sistema sea desactivado. Una zona de fuego no puede ser excluida.

7.3: Códigos de Usuario

La *ProGuard800* dispone de una variedad de Códigos de Usuarios. Cada uno de estos códigos tiene cuatro dígitos. La mayoría de las funciones del sistema requiere que tenga que introducir un Código de Usuario válido.

La habilidad para desempeñar una función está definida por el nivel de autorización de su Código de Usuario. Estos niveles de autorización están predefinidos para cada código como se explica debajo.

Código 1: Código Maestro
El Código Maestro es el de máximo nivel de autorización. Con el Código Maestro usted puede editar todos los demás Códigos de Usuario, excepto el Código de Instalador y el Código de Audio Bidireccional hacia la Estación Central de Monitoreo. Adicionalmente, el Código Maestro permite acceder a la memoria de eventos, al menú de Servicio y a la agenda de programación para automatización del hogar.

El código Maestro por defecto es 1234. Cambie este código inmediatamente luego de instalar el sistema.

Códigos 2-19: Códigos Controlados
Cuando usted utilice un Código de Control para armar o desarmar el sistema, el panel notificará a la Estación Central de Monitoreo con un evento de armado/desarmado.

Códigos 20-25: Códigos no Controlados
Los Códigos no Controlados no generan un mensaje de notificación hacia la Estación Central de Monitoreo al armar/desarmar el sistema. El panel enviará un mensaje de desarmado solamente si este código es utilizado para desarmar el sistema luego de haber ocurrido una alarma.

Códigos 26-27: Códigos Limitados
Un Código Limitado le permite emitir un código válido sólo por un día. Este código expira automáticamente a las 24 horas de haber sido programado.

Código 28: Código de Coacción
El Código de Coacción está diseñado para situaciones donde usted está siendo obligado a activar el sistema. Este código garantiza el acceso a la operación elegida, mientras se envía un mensaje de Coacción al servicio de supervisión.

Código 29: : Código de Telecontrol
El Código de Telecontrol le permite al usuario realizar una variedad de funciones mediante el teléfono, utilizando los comandos DTMF. Con este código el usuario puede armar y desarmar el sistema, desactivar la sirena o establecer una comunicación de audio bidireccional con una llamada de teléfono. El Código de Telecontrol puede utilizarse exclusivamente para estas acciones y no le garantiza acceso a operaciones adicionales del sistema.

Editando Códigos de Usuario

Es una función disponible exclusivamente del Código Maestro. Para mantener un alto nivel de seguridad, conserva la confidencialidad de los Códigos de Usuarios.

Para editar un Código de Usuario:

1. Desde el menú Principal seleccione, Código Usuario [4].
2. Seleccione el código que desea editar.
3. Desde el sub-menú de Códigos, seleccione Editar Código [#1]; el código de 4 dígitos es mostrado con el cursor destellando en el primer dígito.
4. Edite o modifique el código.
5. Presione ✓; el nuevo código es almacenado en la memoria.

Si introduce un código igual a otro ya existente, el panel emite un tono de error y el nuevo código no es aceptado. 0000 no es un Código de Usuario válido ya que es usado para eliminar un Código de Usuario.

Borrando Códigos de Usuario

Como medida adicional de seguridad, asegúrese de que elimina cualquier código innecesario.

Para borrar un Código de Usuario:

1. Desde el menú Principal seleccione, Código Usuario [4].
2. Seleccione el código que desea borrar;
3. Desde el sub-menú de Códigos, seleccione Editar Código [#1]; El código de 4 dígitos es mostrado con el cursor destellando en el primer digito.
4. Ingrese 0000.
5. Presione ✓; el código es borrado.

El Código Maestro no se puede eliminar.

© HAIBRAIN

Descriptores de Código de Usuario

Usando el teclado alfanumérico del panel central, puede editar los descriptores de 16 caracteres del Código de Usuario e introducir el nombre o título de los usuarios a quienes se les asigna el código.

Durante la edición del descriptor, usa esta tecla para introducir un espacio antes del carácter en uso.

Usa esta tecla para eliminar el carácter en uso.

Para introducir el texto, pulse una tecla repetidamente para desplazarse a través de los caracteres que aparecen en la tecla. Por ejemplo, pulse 6*MNO* para introducir M, N, O o 6 respectivamente. Puede incluso usar las teclas 1 ỹ. 0 para introducir símbolos. Después de introducir el texto, el cursor automáticamente se mueve al siguiente carácter.

Para editar una Descripción de Código:

1. Desde el menú Principal, seleccione Código Usuario [4].
2. Seleccione un código.
3. Desde el sub-menú de Códigos, seleccione Nombre Usuario [#2].
4. Edite o modifique la descripción utilizando el teclado alfanumérico.
5. Presione ✓ cuando haya finalizado la edición.

7.4: Sígueme

Esta función está diseñada para avisarle cuando haya ocurrido algo en su sistema de seguridad. Este aviso podría ser un mensaje SMS a su teléfono móvil. Alternativamente, el panel de control puede llamarle en caso de una alarma para que usted pueda comprobar que su familia y su hogar están bien usando la función de Canal de Audio Bidireccional.

La función SMS Sígueme necesita que usted disponga de un soporte de comunicación GSM. Puede acceder sólo al menú Sígueme si la función se activa al programarse.

Para editar el numero Sígueme:

1. Desde el menú Principal, seleccione Sígueme [5].
2. Ingrese el numero telefónico para la comunicación Sígueme. Si utiliza la función SMS Sígueme, este número deberá ser el de un teléfono celular habilitado para recibir mensajes SMS.
3. Presione ✓ cuando haya finalizado la edición.

7.5: Memoria de Eventos

La Memoria de Eventos graba lo sucedido en su sistema de seguridad. Cuando el registro está lleno, los eventos más antiguos son eliminados automáticamente y reemplazados por los eventos nuevos.

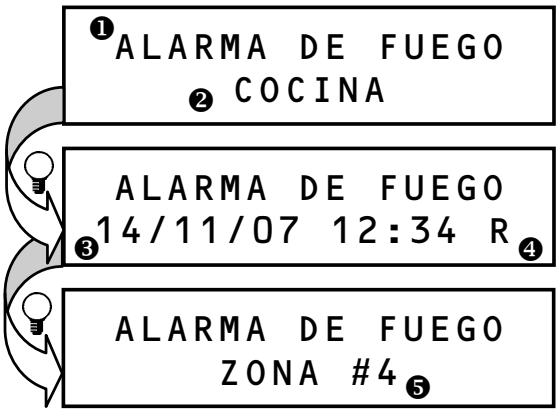
Para visualizar la Memoria de Eventos:

1. Desde el menú Log Eventos, seleccione Ver Eventos [61]; se visualizará el evento más reciente.
2. Use los cursores para moverse a través de los eventos.
3. Cuando haya finalizado la visualización presione × para salir de la memoria.

Pulse esta tecla para visualizar la fecha y hora, o el tipo de dispositivo/ Número de Usuario en la segunda línea del display.

La Memoria muestra la siguiente información para cada evento:

- ❶ El evento – breve descripción del evento ocurrido.
- ❷ Zona descriptor – exactamente dónde ha ocurrido el evento.
- ❸ Hora/fecha – el momento exacto en que ocurrió.
- ❹ Detalles del reporte – un simple carácter indicando sobre el reporte del evento a la Estación Central de Monitoreo. Las diferentes opciones son **R:** Reporte Enviado,
  F: Reporte Fallido o **N:** Sin Reporte.
- ❺ Descriptor por defecto – el número de la zona.



El ejemplo anterior muestra el evento correspondiente a una alarma de fuego en la cocina (zona 4) el día 14 de Noviembre del 2007. El reporte ha sido enviado satisfactoriamente a la Estación Central de Monitoreo.

7.6: Menú de Servicio

El Menú de Confg. Servicio incluye varias funciones que le permiten probar su sistema efectivamente. Puede obtener acceso al Menú Servicio usando el Código Maestro.

Programar Hora y Fecha

Para programar la Hora:

1. Desde el menú de Confg. Servicio, seleccione Modif. Dia-Hora, Modificar Hora [711].
2. Ingrese la Hora presente en formato 24hr.
3. Presione ✓; la Hora es modificada.

Para programar la Fecha:

1. Desde el menú de Confg. Servicio, seleccione Modif. Dia-Hora, Modif. Fecha [712].
2. Ingrese la Fecha presente en formato DD/MM/AA.
3. Presione ✓; la Fecha es modificada.

El formato de Hora y Fecha se define por el instalador durante la programación. Si utiliza el formato de 12 horas, pulse la tecla para cambiar entre AM y PM.

Centro de Mensajes

El Centro de Mensajes le facilita la toma de un breve mensaje que puede ser eschuchado por otro usuario más tarde. Después de grabar el mensaje, ***Esperando Mensaje*** aparecerá en la pantalla LCD hasta que el mensaje sea escuchado.

Para escuchar un mensaje:

- Desde el menú de Confg. Servicio seleccione Mensajes, Escuchar Mensa [7021].

Para grabar un mensaje:

© HAIBRAIN

1. Desde el menú de Confg. Servicio seleccione Mensajes, Grabar Mensaje [7022].
2. Presione ✓ para comenzar la grabación.
3. Grabe el mensaje. El mensaje no debe ser más largo de 20 segundos.
4. Presione ✓ para terminar la toma; el mensaje se reproduce automáticamente y ***OK?*** aparecerá en la pantalla.
5. Presione ✓ para guardar la grabación.

Para borrar un mensaje:

1. Desde el menú de Confg. Servicio seleccione Mensajes, Borrar Mensaje [7023]; ***OK?*** aparecerá en la pantalla.
2. Presione ✓; el mensaje se borra.

Puede acceder a las opciones de Grabar y Reproducir, utilizando una tecla de acceso directo sin tener que introducir un Código de Usuario válido.

Para acceder a la opción Grabar Mensaje desde el modo Standby, pulse ▲ seguido por ×.

Para acceder a la opción de Reproducir Mensaje desde el modo Standby, pulse ▲ seguido por ✓.

Tests de Sirenas

Para realizar el Test de Sirena Externa:

- Desde el menú de Confg. Servicio, seleccione Test Siren. Ext [703]; la Sirena Externa sonará rápidamente.

Para testear la Sirena Interna:

- Desde el menú de Confg. Servicio, seleccione Test Siren. Int [704]; la Sirena Interna sonará rápidamente.

Tests de Interfaz

Con el Test de Interfaz puede controlar la función correcta del altavoz, de los LEDs y de la LCD.

Para realizar un Test de Sistema de Interfaz:

- Desde el menú de Confg. Servicio, seleccione Test Altavoz [705]; una secuencia corta de beeps se escuchará en el altavoz, todos los LEDs parpadearán y las LCDs de todos los teclados conectados resplandecerán.

Test de Desplacamiento (Test de Sensores)

El modo Test de Desplacamiento (Walk Test) le permite probar todos los sensores conectados a su sistema sin hacer saltar la alarma.

Para iniciar un Test de Desplazamiento:

1. Desde el menú de Confg. Servicio, seleccione Walk Test [706]; aparecerá un listado de sensores registrados.
2. Dispare cada sensor, cuando el sistema reciba una transmisión satisfactoria desde el sensor, este será removido del listado.
3. Cuando todos los sensores hayan sido removidos del listado, aparecerá la leyenda ***Fin Walk Test.***
4. Presione × para salir del modo Test.

Transmisores

El menú Transmisores ofrece dos utilidades, Listar TX y Testear TX.

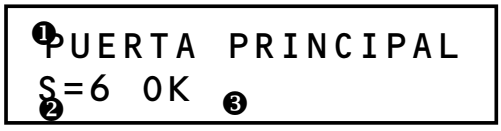
La primer utilidad comprende a todos los Transmisores registrados y a su ultimo estado de reporte.

Para ver el listado de Transmisores:

1. Desde el menú de Confg. Servicio, seleccione Transmisores, Listar TX [7071]; el primer Transmisor de la lista es mostrado.
2. Usando los cursores, avance a través del listado de Transmisores.
3. Cuando haya finalizado la visualización, presione × para salir del listado.

El listado de Transmisores mostrará la siguiente información para cada Transmisor:

- ❶ La descripción del Transmisor.
- ❷ El nivel de señal de la ultima transmisión recibida.
- ❸ Una abraviatura indicando el ultimo estado recibido desde el Transmisor.



Pulse esta tecla para visualizar descriptor por defecto del transmisor .

Esto…	Significa…	
OK	El Transmisor funciona correctamente	
TA	Condición de antidesarme	Notifica a tu instalador
BT	Batería baja	
OS	El Transmisor está fuera de sincronización	
NA	El Transmisor está inactivo	

La segunda utilidad, Testear TX, permite identificar Transmisores.

En el modo Testear TX, cada vez que es recibida una transmisión, el Transmisor activado es mostrado en el display.

Para iniciar el modo de Testear TX:

1. Desde el menú de Confg. Servicio, seleccione Transmisores, Testear TX (7072).
2. Active el Transmisor, los detalles del mismo serán mostrados en el display.
3. Cuando haya finalizado, presione ✓ para salir del modo Testear TX.

Volumen de Audio

Para ajustar la sensibilidad del micrófono y el Volumen del Altavoz:

1. Establezca una comunicación de audio bidireccional.
2. Desde el menú de Confg. Servicio, seleccione Volumen Audio [708].
3. Ajuste el mismo de acuerdo a la siguiente tabla.

Presione…	Para…
1	Incrementar la sensibilidad del micrófono
4	Reducir la sensibilidad del micrófono
3	Incrementar el volumen del altavoz
6	Reducir el volumen del altavoz

4. Presione ✓; los nuevos parámetros son almacenados en el sistema.

© HAIBRAIN

Cobertura GSM

Puede medir la intensidad de la señal GSM usando el medidor autocalibrado del sistema RSSI (Indicación de Intensidad de la Señal Recibida).

Para ver la lectura de la potencia de señal recibida:

- Desde el menú de Confg. Servicio, seleccione Cobertura GSM [709]; la potencia de señal recibida sobre la red celular es mostrada.

Esta Lectura…	Significa…
8 to 9	Recepción buena
5 to 7	Recepción aceptable
Menos de 5	Recepción inaceptable

Versión

Para visualizar las Versiones de software y hardware del sistema.

- Desde el menú de Confg. Servicio, seleccione Versión [710]; las Versiones de hardware (HW) y software (SW) son mostradas.

Aviso Global

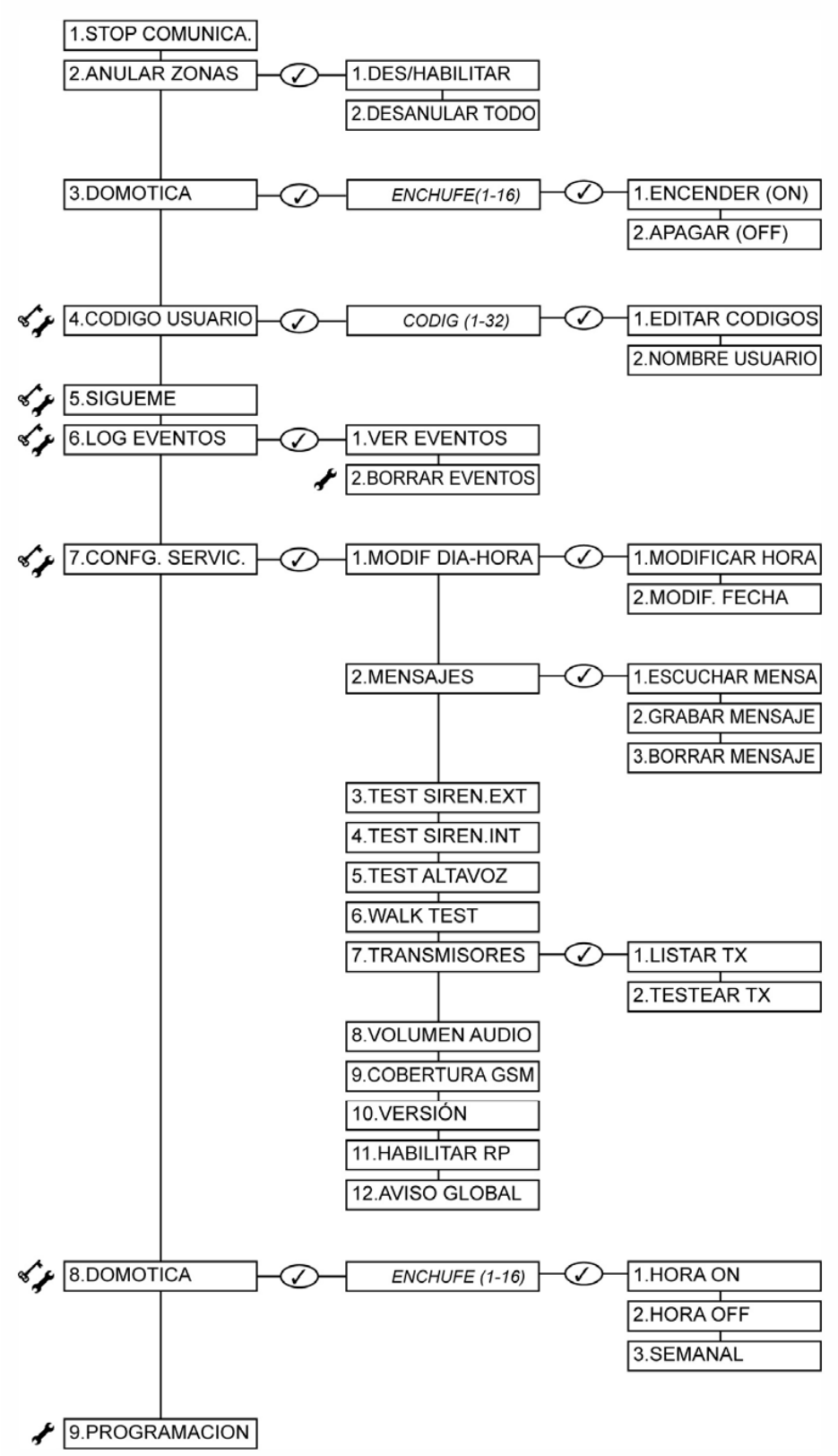
El instalador puede programar cada sensor de manera que su activación provoque una alarma acústica. Esta opción solamente se encuentra activa cuando el sistema está desarmado. Puede por ejemplo programar el sistema a emitir una señal acústica cada vez que la puerta principal se abra o se cierre. Con la opción de Aviso Global, esta función se enciende y se apaga.

Para habilitar o deshabilitar el Aviso Global:

1. Desde el menú de Confg. Servicio seleccione Aviso Global [712].
2. Seleccione Habilitar o Deshabilitar.
3. Presione ✓ cuando el tiempo deseado sea mostrado.

Puede acceder a la opción de Aviso Global utilizando una tecla de acceso directo sin tener que introducir un Código de Usuario válido. Para acceder a la opción de Aviso Global, pulse ▲ seguido por ▼.

Apéndice A: Estructura del Menú



Leyenda:

Requiere codigo de instalador

Requiere codigo maestro

© HAIBRAIN

Apéndice B: Glosario

A

Agenda	Función domótica que enciende y apaga las unidades HA automáticamente de acuerdo a intervalos preestablecidos.
Alarma de Pánico	Evento iniciado por el usuario que avisa al servicio de supervisión en caso de emergencia.
Armado	El estado durante el que el sistema de seguridad está activado. En la mayoría de los casos, cuando el sistema está activado, activando un sensor se genera una alarma.
Armado En Casa	Método de activación diseñado para activar ciertas áreas de las instalaciones.
Armado En Anexo	Método de activación diseñado para activar los sensores protegiendo puertas y ventanas y permitir libertad de movimiento a los residentes en las instalaciones.
Armado Forzada	Activación antes de que el sistema esté listo. Si el sistema no está asegurado antes de que el tiempo retardo de salida expire, se genera una alarma.
Armado Rápido	Activación del sistema sin la necesidad de un código de usuario.
Armado Total	Método de activación que activa todo el sistema cuando el local está vacío.

C

Código Controlado	Código de usuario que hace que el sistema avise al servicio de supervisión cuando sea usado al activar o desactivar.
Código de Coacción	Código de usuario que genera una alarma silenciosa para indicar que el usuario está siendo obligado a operar el sistema.
Código de Usuario	Código de cuatro dígitos que da acceso a ciertas funciones del sistema tales como la activación y desactivación.
Código Limitado	Código de usuario que expira automáticamente a las 24 horas de haber sido programado.
Código Maestro	El único código que puede programar otros códigos de usuarios. Incluso tiene acceso exclusivo a funciones específicas del sistema.
Código No Controlado	Código de usuario que no hace que el sistema avise al servicio de supervisión cuando se activa o desactiva la alarma. El sistema de seguridad avisa si el código se usa para desactivar después de un evento de alarma.
Comunicación GSM	Monitorización y control a través de la red GSM.

D

Desanular	La restauración de una zona anulada a su estado inicial.
Descriptor	Etiquetas personalizadas programadas para cada código de usuario, zona, pulsador, teclado etc.
Desactivado	El estado durante el cual el sistema de seguridad se desactiva. Durante la desactivación solo los sensores definidos como 24 horas, Pánico, Médicos y Fuego pueden generar una alarma.
Domótica	Función opcional que permite al usuario controlar los aparatos eléctricos y luces a través del panel de control.

E

Emergencia Médica — Alarma que informa al servicio de supervisión de que el usuario necesita asistencia médica.

Eventos — Registro de eventos que ocurrieron en el sistema.

F

Fin de las Comunicaciones — Operación que finaliza todas las comunicaciones registradas y detiene la transmisión de cualquier mensaje pendiente al servicio de supervisión.

L

Llamada de Servicio — Función que permite al usuario contactar con el servicio de supervisión y hablar con un operador vía panel de control.

Listar TX — Función del servicio que enumera todos los transmisores conectados al sistema, su último status registrado e intensidad de señal.

Listo — Estado en el cual todas las zonas están cerradas y el sistema está listo para ser activado.

M

Mando — Transmisores inalámbricos remotos para el control del sistema.

P

Panel Principal — La interfaz principal ubicada en el frontal del panel central consistente en un teclado LCD.

Programador Remoto — El software desarrollado por Haibrain usado para la programación del sistema usando un PC desde una posición remota o in situ.

R

Restaurar — Restauración a estado normal después de un problema. Por ejemplo, si la corriente es conectada después de una desconexión, un código restauración de corriente es enviado a la central.

Retardo — Las veces que el retardo de salida/entrada permite al usuario activar o desactivar el sistema sin generar una alarma.

Retardo de Entrada — *Ver Retardo*

Retardo de Salida — *Ver Retardo*

RP — Abreviación de Programador Remoto.

RP Código de Acceso — Código que garantiza el acceso al programador remoto. Evita que el sistema sea saboteado usando una programación remota no autorizada.

S

Sensores — Artefactos instalados en el hogar que avisan al panel en caso de alarma.

Sígueme — Función GSM que permite a los usuarios recibir mensajes SMS en su móvil.

SMS Comando — Mensaje SMS para enviar al panel de control que hace que el sistema realice una función específica.

SMS Confirmación — Mensaje SMS para enviar al usuario confirmando que el comando SMS se ha realizado.

Indicadores del Status del Sistema — Indicadores Luminosos situados en el panel frontal que da información al activarse y potencia al status del sistema.

© HAIBRAIN

T

Teclas de Armado — Tres teclas del panel central o del teclado que activan una de las opciones del sistema de alarma.

Tecla Cancelar — Tecla del panel inalámbrico que hace que el sistema ignore un comando parcialmente introducido o un código que pudiese haber sido introducido erróneamente.

Testear TX — Función del servicio que muestra la procedencia de la última transmisión recibida.

Tonos — Pitidos emitidos por la sirena interna o externa del panel central.

TWA — Canal de Audio Bidireccional (Two-Way Audio)

TX — Transmisor (abbrv.)

U

Unidades HA — Unidades de Domótica. Las luces y aparatos del hogar son controlados por la función opcional Domótica (Automatización del Hogar).

Código Usuario TWA — Código de usuario que permite la comunicación a través del Canal de Audio Bidireccional (Two-Way Audio).

W

Walk Test — Modo que permite probar los sensores sin generar una alarma.

Z

Zona — Área protegida en el sistema de seguridad.

Zona 24hr — Sensor que siempre se activa indiferentemente de si el sistema se active o desactiva.

Zona Anulada — Sensor ignorado por el sistema. Ninguna alarma se genera desde una zona anulada aunque sea provocada cuando el sistema es armado.

Declaration of Conformity

Par la présente Haibrain BV déclare que l'appareil PROGUARD800 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directives:

Directive 1999/5/CE du Parlement européen et du Conseil, du 9 mars 1999, concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de leur conformité

Directive 89/336/CEE du Conseil du 3 mai 1989 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à la compatibilité électromagnétique

Directive 73/23/CEE du Conseil, du 19 février 1973, concernant le rapprochement des législations des États membres relatives au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension

868.35MHz is not intended for use in BG, GR, PL & SI.

Información medioambiental para clientes de la Unión Europea
La Directiva 2002/96/CE de la UE exige que los equipos que lleven este símbolo en el propio aparato y/o en su embalaje no deben eliminarse junto con otros residuos urbanos no seleccionados. El símbolo indica que el producto en cuestión debe separarse de los residuos domésticos convencionales con vistas a su eliminación. Es responsabilidad suya desechar este y cualesquiera otros aparatos eléctricos y electrónicos a través de los puntos de recogida que ponen a su disposición el gobierno y las autoridades locales. Al desechar y reciclar correctamente estos aparatos estará contribuyendo a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Si desea obtener información más detallada sobre la eliminación segura de su aparato usado, consulte a las autoridades locales, al servicio de recogida y eliminación de residuos de su zona o pregunte en la tienda donde adquirió el producto.

Copyrights

Copyright and all other proprietary rights in the content (including but not limited to model numbers, software, audio, video, text and photographs) rests with Haibrain B.V. Any use of the Content, but without limitation, distribution, reproduction, modification, display or transmission without the prior written consent of Haibrain is strictly prohibited. All copyright and other proprietary notices shall be retained on all reproductions.

haibrain®

only **brilliant** ideas

ZI0495A (4-07)